

RESINAS • RESINS • RESINE • RÉSINES

ECO-CRYL M

HOJA DE INSTRUCCIONES ES 2

WORKING INSTRUCTIONS EN 4

ISTRUZIONI PER L'USO IT 6

NOTICE D'EMPLOI FR 8

INFORMACIÓN ADICIONAL 10
ADDITIONAL INFORMATION
INFORMAZIONI SUPPLEMENTARI
INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

CE
1639



MD



ADVANCED PRODUCTS FOR DENTAL LABS

HI-T ECO-CRYL M PROTECHNO V.1.6 / R.21/03/2024

ECO-CRYL M

DESCRIPCIÓN

- Finalidad prevista:** Resina para prótesis totales y parciales. Polimerizable en microondas
- Clasificación:** Tipo 5 según ISO 20795-1:2013
- Indicaciones:** Edentulismo parcial o completo y traumatismo dental
- Grupo de pacientes destinatario:** Pacientes con edentulismo parcial o completo y traumatismo dental
- Afecciones médicas:** Pacientes edéntulos o parcialmente desdentados sin contraindicaciones
- Usuario previsto:** Protésico dental
- Ambiente previsto:** Laboratorio protésico dental
- Beneficios clínicos:** Reemplazo de dientes faltantes

MODO DE EMPLEO

TIEMPO DE TRABAJO



- . Para 1 prótesis: 21 g polvo / 18 ml líquido
- . Para 2 prótesis: 42 g polvo / 36 ml líquido

Recomendamos utilizar los dosificadores suministrados junto al producto.



- Tiempo de relleno/enmuflado**
- Tiempo de relleno inicial: a partir del minuto 15-20 (20° C)
- Tiempo de relleno final: hasta el minuto 30 (20° C)

COMBINACIONES DE PRODUCTO RECOMENDADAS

Dientes acrílicos y equipos de uso general habituales en el laboratorio protésico.
Este dispositivo NO está destinado a ser utilizado con dientes de porcelana.

TÉCNICA DE APLICACIÓN

PREPARACIÓN DEL MOLDE

Prepare el molde de yeso en una mufla con cierres, escaldar la cera en agua caliente para su eliminación. Para la polimerización en microondas, utilizar una mufla adecuada como la MUFLA MICROONDAS de PROTECHNO

Pintar el molde con un barniz separador como TECHNOSIL o TECHNOSIL SUPER, con precaución de no pintar los dientes. Dejar secar.

Para el llenado de la contra de la mufla recomendamos el yeso MUFLA-GIPS, de consistencia fluida y que no necesita vibración. Este yeso no se adhiere a la dentadura ni a los dientes acrílicos.

Para mejorar la adherencia de los dientes a la resina, se pueden realizar unas retenciones con una fresa y humectarlos con monómero

PREPARACIÓN DE LA MASA

Dosificar el polvo y el líquido en la proporción recomendada.

Mezclar con una espátula durante 60 segundos, procurando no incorporar aire en la mezcla.

Tapar el recipiente y dejar reposar unos 15-20 minutos hasta que la masa se hinche, momento en el cual la masa toma una consistencia maleable y no se pega en los dedos.

Después de este momento la masa se mantiene plástica por un periodo máximo de 30-35 minutos. (Con el recipiente tapado y una temperatura de 22°C).

LLENADO Y PRENSADO DE LA MUFLA

Introduzca la masa de resina en el molde templado (40 °C) hasta que sobre y se cubre con una hoja de celofán. Cerrar la mufla lentamente y volver a abrir, quitando la masa sobrante. Volver a cerrar lentamente sin la hoja de celofán y bajo una prensa, reposando durante unos 10 minutos.

POLIMERIZACIÓN

a) Polimerización convencional:

Colocar la mufla en agua templada (30-40°C). Calentar hasta 100°C y dejar hervir durante 20 minutos. Asegúrese de que haya un mínimo de 3 litros de agua en el recipiente. En el caso de polimerizar varias muflas a la vez, debe haber un mínimo de 2 litros de agua por cada mufla.

Después de completada la polimerización, dejar enfriar la mufla al aire libre durante un periodo mínimo de 30 minutos, seguidamente puede sumergirse en agua fría

b) **Polimerización en microondas:** Introducir la mufla en el microondas y calentar durante 3 min a una potencia de 700 W. Después de completada la polimerización se puede enfriar la mufla sumergiendola directamente en agua fría durante unos 45 minutos. La MUFLA DE MICROONDAS está realizada en un material plástico que no es conductor de la temperatura por lo que el enfriamiento será progresivo y no provocará contracciones en la resina.

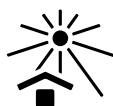
ACABADO Y PULIDO

ECO-CRYL M se puede acabar y pulir con el método acostumbrado. Recomendamos el uso de las pastas POLI-R para el desbastado y pulido y POLI-B para el abrillantado final.

INFORMACIÓN TÉCNICA

El contenido de monómero de metacrilato residual de la resina ECO-CRYL M con una polimerización en microondas es < 1.5 %. (Ensayo 8.8 norma ISO 20795-1:2013).

CADUCIDAD Y ALMACENAMIENTO



ECO-CRYL M en polvo y líquido mantienen todas sus propiedades durante un mínimo de 2 años, cuando se almacene en su embalaje original, en un ambiente libre de humedad, a una temperatura que no exceda los 25 °C, y fuera del alcance de la luz solar.

- El n°. de lote y la fecha de caducidad se encuentran marcados en cada envase
- Almacenar en lugar libre de humedad y a temperatura no superior a 25°C
- El dispositivo debe permanecer en su contenedor sellado, lejos de la luz solar

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Contiene: metacrilato de metilo.

Punto de inflamabilidad: 10° C

- Líquido y vapores muy inflamables.
- Provoca irritación cutánea.
- Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
- Puede irritar las vías respiratorias.
- Mantener alejado del calor, de superficies caliente, de chispas, de llamas abiertas y fuente de ignición.
- No fumar.
- Evitar respirar los vapores.
- Llevar ropa de protección, equipo de protección para los ojos y la cara.
- EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua y jabón.
- Eliminar el contenido y el recipiente en una instalación de tratamiento de residuos autorizada.

Contraindicaciones y efectos secundarios

No utilizar en caso de alergia conocida a alguno de los componentes de ECO-CRYL M. En casos aislados se han descrito reacciones alérgicas localizadas a metacrilatos.

Eliminación segura del producto

Para el monómero y el polímero, la eliminación se debe realizar según lo establecido en la Hoja de Seguridad SDS. Para el producto final polimerizado, no se requieren medidas especiales. No están considerados residuos peligrosos, por lo que se pueden eliminar junto con la basura doméstica.

INFORMACIÓN ADICIONAL

Este dispositivo es de un solo uso. No existe riesgo de reutilización ya que el material, una vez polimerizado, no puede volver a convertirse en polvo y líquido.

Información para profesionales dentales dirigida a los pacientes.

- El producto, antes y después de la polimerización (prótesis), no debe ser desinfectado usando microondas, ya que puede afectar la estructura de la resina.
- Limpie el producto con productos dentales de limpieza no agresivos y no abrasivos.
- Los pacientes que utilicen el dispositivo deben tener controles periódicos por un profesional dental.

ECO-CRYL M

DESCRIPTION

Intended purpose: Denture material for total and partial prostheses. Microwave cured

Classification: Type 5, ISO 20795-1:2013

Indications: Partial or complete edentulisme and dental trauma

Intended patient population: Patients with partial or complete edentulisme and dental trauma

Medical conditions: Edentulous or partially toothless patients with no contraindication

Intended user: Dental technician

Intended environment: Dental prosthetic laboratory

Clinical benefits: Replacement of missing teeth

INSTRUCTIONS OF USE

WORKING TIME



. For 1 prosthesis: 21 g powder / 18 ml liquid

. For 2 prostheses: 42 g powder / 36 ml liquid

Use the dosers supplied with the product.



Dough/packing time

Initial packing time: from minute 15-20 (20°C)

Final packing time: up to minute 30 (20° C)

RECOMMENDED PRODUCT COMBINATION

Acrylic teeth and general-purpose equipment habitual in the prosthetic laboratory.
This device is NOT intended to be used with porcelain teeth.

APPLICATION METHOD

MOULD PREPARATION

Prepare the plaster mould in a denture flask having spring closure, remove the wax by scalding it in hot water. To cure in microwaves, use the appropriate muffle as the PROTECHNO's MUFLA MICROONDAS.

Paint the mould with a separating varnish such as TECHNOSIL or TECHNOSIL-SUPER, taking care not to paint the teeth. Leave to dry.

For the upper part of the flask, we recommend MUFLA-GIPS. It has a fluid consistency and vibration is not necessary. This plaster does not adhere to dentures neither to acrylic teeth.

To ensure an appropriate bond with the denture base, routhen the teeth with a bur and wet with monomer.

PREPARING THE DOUGH

Measure out the powder and liquid in the recommended proportion.

Mix with a spatula for 60 seconds, and ensure that air is not trapped in the mixture.

Cover the receptacle and leave to rest for 15-20 minutes until the mixture gets doughed. In this point the mixture is malleable and does not stick to ones fingers.

The mixture remains plastic for a maximum of 30-35 minutes.

(with a covered receptacle and at a temperature of 22 °C).

PACKING AND CLOSING THE MOULD

Place the dough in the warm mould (about 40 °C) until there is an excess, and then cover it with a cellophane sheet. Close the mould slowly and open to remove the excess dough. Close again slowly after removing the cellophane sheet and under a press, leaving to rest for some 10 minutes.

APPLICATION METHOD

POLYMERISATION

a) **Standard cure:**

Place the flask in warm water (30–40 °C). Heat up to 100 °C and leave to boil for 20 minutes.

Ensure that there are at least 3 liters of water in the receptacle. Where several flasks are polymerised at the same time, there should be at least 2 liters of water per flask.

After the curing process has been completed, leave to cool the flask for at least 30 minutes exposed to the air. It may then be cooled with in cold water.

b) **Microwave cure:** Place the flask in the microwave oven and heat for 3 minutes at 700 W.

After the curing process has been completed the flask can be put directly into cold water for 45 minutes. The MUFLA MICROONDAS (microwave muffle) is made of plastic material which is not temperature conductive and that ensures a progressive cool down without resin contractions.

FINISHING AND POLISHING

ECO-CRYL M can be finished and polished using usual methods. We recommend the use of POLI-R pastes for grinding and polishing and POLI-B for the final shine.

TECHNICAL INFORMATION

Residual monomer content for ECO-CRYL M when cured with the above microwave cure method is < 1.5 % (test 8.8 ISO 20795-1:2013).

STORAGE AND EXPIRY



ECO-CRYL M powder and liquid retain all those qualities over a period of at least 2 years when stored in their original packaging, in a moisture-free environment, at a temperature not exceeding 25°C, and out of reach of sunlight.

- Batch number and expiry date are marked on each package
- Store in a dry place at a temperature not exceeding 25 °C
- The device must remain in its sealed container away from sunlight

SAFETY INSTRUCTIONS



Contient: methyl methacrylate.

Flash point: 10° C

- Highly flammable liquid and vapour.
- Causes skin irritation.
- May cause an allergic skin reaction.
- May cause respiratory irritation.
- Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources.
- No smoking.
- Avoid breathing vapours.
- Wear protective clothing, eye protection, face protection.
- IF ON SKIN: Wash with plenty of soap and water.
- Dispose of contents and container to an approved waste disposal plant.

Contraindication and side effects

Do not use if the patient is known to be allergic to any of the ingredients in ECO-CRYL M.

In individual cases, local allergic reactions to methacrylate materials have been reported.

Safe disposal of the device

For monomer and polymer, disposal should be according to regulation as stated in their SDS. For final polymerised product, no special measures are required. They are not considered hazardous waste, so they can be placed in regular waste.

ADDITIONAL INFORMATION

This device is single use. There is no risk of reuse as the material, once polymerised, cannot become powder and liquid again.

Information for dental professional to patients

- The product, before and after polymerization (prosthesis), should not be disinfected using microwave, as it can affect the resin structure.
- Clean the product with non-aggressive and non-abrasive dental cleaning products
- Patients using the device should have periodic check-ups by a dental professional

DESCRIZIONE

Destination: Resina per protesi complete e parziali. Polimerizzabile in microonde

Classificazione: Tipo 5 ISO 20795-1:2013

Indicazioni: Perdita parziale o totale di elementi dentari

Gruppi di pazienti destinatari: Pazienti di tutti i generi e di tutte le classe d'età

Condizioni mediche: Pazienti edentuli o parzialmente edentuli senza controindicazioni

Utilizzatore previsto: Odontotecnici

Ambiente previsto: Laboratorio protesico dentale

Benefici clinici: Sostituzione dei denti mancanti

ISTRUZIONI D'USO

TEMPO DI LAVORAZIONE



. Per 1 protesi: 21 g polvere / 18 ml liquido

. Per 2 protesi: 42 g polvere / 36 ml liquido

Raccomandato utilizzare i misurini forniti con i prodotti.

**Tempo di imbibimento**

Tempo iniziale di zeppabilità: a partire dal minuto 15-20 (20°C)

Tempo finale di zeppabilità: fino al minuto 30 (20°C)

COMBINAZIONI DI PRODOTTO CONSIGLIATE

Denti acrilici e attrezzature ad uso generale tipiche nel laboratorio di protesi.

Questo dispositivo NON è destinato ad essere utilizzato con denti in porcellana.

MODO D'APPLICAZIONE

PREPARAZIONE DEL MODELLO

Preparare lo stampo di gesso in una muffola con viti di serraggio; scaldare la cera in acqua calda per poterla rimuovere. Per la polimerizzazione nel microonde, utilizzare una muffola adatta, come la MUFFOLA MICROONDE di PROTECHNO.

Applicare sullo stampo un liquido isolante come TECHNOSIL o TECHNOSIL SUPER, facendo attenzione a non farlo entrare in contatto con i denti. Lasciare asciugare.

Per riempire il controstampo della muffola si raccomanda il gesso MUFLA-GIPS, di consistenza fluida e che non necessita di vibrazione. Questo tipo di gesso non aderisce alla protesi né ai denti in materiale acrilico.

Per migliorare l'adesione dei denti alla resina, è possibile creare delle ritenzioni con una fresa e umettarle con il monomero.

PREPARAZIONE DELLA PASTA

Dosare polvere e liquido secondo la proporzione raccomandata.

Con una spatola, mescolare per 60 secondi avendo cura di non incorporare aria nel materiale.

Coprire il recipiente e lasciare a riposo per 15-20 minuti, fino a quando il composto non sarà aumentato di volume, momento in cui il materiale avrà assunto una consistenza malleabile e non si attaccherà alle dita.

Da questo momento in poi, il materiale si manterrà plastico per un massimo di 30 minuti. (Con il recipiente coperto e una temperatura di 22°C).

Da questo momento in poi, il materiale si manterrà plastico per un massimo di 30-35 minuti. (Con il recipiente coperto e una temperatura di 20°C).

RIEMPIMENTO E PRESSATURA DELLA MUFFOLA

Versare la resina nello stampo tiepido (40 °C) fino a riempirlo e coprire con un foglio di cellophane. Chiudere delicatamente la muffola e riapirla, eliminando il materiale in eccesso. Richiudere delicatamente dopo aver rimosso il foglio di cellophane e collocare sotto una pressa, lasciando a riposo per circa 10 minuti.

POLIMERIZZAZIONE

a) **Polimerizzazione convenzionale:** Mettere la muffola in acqua tiepida (30-40°C). Portare la temperatura a 100°C e lasciar bollire per 20 minuti. Assicurarsi che il recipiente contenga come minimo 3 litri di acqua. Nel caso in cui sia necessario sottoporre a polimerizzazione più di una muffola contemporaneamente, sono necessari 2 litri d'acqua per ognuna di esse.

MODO D'APPLICAZIONE

Dopo il completamento della polimerizzazione, lasciare raffreddare la muffola all'aria per un tempo minimo di 30 minuti, trascorso il quale potrà essere immersa in acqua fredda.

b) **Polimerizzazione nel microonde:** Inserire la muffola nel forno a microonde per 3 minuti a una potenza di 700 W.

Dopo il completamento della polimerizzazione è possibile raffreddare la muffola immergendola direttamente in acqua fredda per circa 45 minuti. La MUFFOLA MICROONDE è realizzata in materiale plastico cattivo conduttore di calore, per cui il raffreddamento sarà graduale e non provocherà contrazioni nella resina.

RIFINITURA E PULIZIA

ECO-CRYL M si può rifinire e pulire con il metodo usuale. Si consiglia l'utilizzo delle paste POLI-R per la molatura e lucidatura e POLI-B per la lucidatura finale.

INFORMAZIONI TECNICHE

Il contenuto di monomero residuo dopo decorso della polimerizzazione convenzionale: < 1.5 % (Esame 8.8 ISO 20795-1:2013).

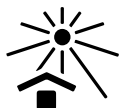
CONSERVAZIONE E SCADENZA



ECO-CRYL M in polvere e liquido conserva tutte le sue proprietà per un periodo minimo di 2 anni, quando conservato nella sua confezione originale, in un ambiente privo di umidità, a una temperatura non superiore a 25 °C e al riparo dalla luce solare.



- Il numero di produzione e la data di scadenza sono indicati su ogni confezione
- Conservare in un luogo privo di umidità e ad una temperatura non superiore ai 25°C



- Il dispositivo deve rimanere nel suo contenitore sigillato, lontano dalla luce solare

INFORMAZIONI DI SICUREZZA



Contiene: metacrilato di metile

Punto di infiammabilità: 10°C.



- Liquido e vapori facilmente infiammabili.
- Provoca irritazione cutanea.
- Può provocare una reazione allergica cutanea.
- Può irritare le vie respiratorie.
- Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione.
- Non fumare.
- Evitare di respirare i vapori.
- Indossare indumenti protettivi. Proteggere gli occhi, il viso.
- IN CASO DI CONTACTO CON LA PELLE: Lavare abbondantemente con acqua e sapone.
- Smaltire il prodotto e recipiente in un impianto autorizzato per lo smaltimento dei rifiuti.

Controindicazioni e effetti collaterali

Non usare in caso di allergia dimostrata a componenti di ECO-CRYL M. In singoli casi sono state descritte reazioni allergiche locali a materiali a base di metacrilato.

Eliminazione sicura del dispositivo

Per monomero e polimero, lo smaltimento dovrebbe avvenire in conformità alle normative indicate nelle relative schede di dati di sicurezza (SDS). Per il prodotto polimerizzato finale, non sono necessarie misure speciali. Non sono considerati rifiuti pericolosi, quindi possono essere smaltiti come rifiuti ordinari.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

Questo dispositivo è monouso. Non c'è rischio di riutilizzo poiché il materiale, una volta polimerizzato, non può tornare nuovamente polvere e liquido.

Informazioni per i pazienti fornite dai professionisti dentali.

- Il prodotto, prima e dopo la polimerizzazione (protesi), non deve essere disinfettato nel microonde, poiché ciò potrebbe influenzare la struttura della resina.
- Pulire il prodotto con prodotti per la pulizia dentale non aggressivi e non abrasivi.
- I pazienti che utilizzano il dispositivo devono sottoporsi a controlli periodici da parte di un professionista dentale.

ECO-CRYL M

DESCRIPTION

Destination : Résine prothèses totales et partielles. Polymérisant à micro-ondes

Classification : Type 5, ISO 20795-1 :2013

Indication : Édentement partiel ou complet et traumatisme dentaire

Groupe cible de patients : Patients atteints d'édentulisme partiel ou complet et de traumatisme dentaire

Affections médicales : Patients édentés ou partiellement édentés sans contre-indications

Utilisateurs prévus : Prothésistes dentaires

Environnement prévu : Laboratoire de prothèse dentaire

Avantages cliniques : Remplacement des dents manquantes

MODE D'EMPLOI

TEMPS DE TRAVAIL



. Pour 1 prothèse : 21 g poudre / 18 ml liquide

. Pour 2 prothèses : 42 g poudre / 36 ml liquide

Utiliser les doseurs fournis avec le produit.



Temps de garnissage

Temps de garnissage initial: à partir de la minute 15-20 (20°C)

Temps de garnissage final: jusqu'à la minute 30 (20° C)

COMBINAISONS DE PRODUITS RECOMMANDÉES

Dents acryliques et équipements polyvalents couramment utilisés dans le laboratoire de prothèse.

Cet appareil N'EST PAS destiné à être utilisé avec des dents en porcelaine.

MÉTHODE D'APPLICATION

PRÉPARATION DU MOULE

Préparer le plâtre dans une moufle à clavettes ou à vis, éliminer l'air à l'eau chaude. Pour la polymérisation à micro-ondes, utilisez un moufle approprié comme le MUFLA MICROONDAS de PROTECHNO

Revêtir le plâtre d'un vernis séparateur, tel que le TECHNOSIL ou TECHNOSIL-SUPER, en prenant soin de ne pas en mettre sur les dents. Laisser sécher.

Pour le remplissage de la partie supérieure de la moufle, nous recommandons l'utilisation du plâtre MUFLA-GIPS, de consistance fluide et qui ne nécessite aucune vibration. Ce plâtre n'adhère ni au dentier ni aux dents acryliques.

Pour assurer la liaison avec la résine, bien dépolir les dents et mouiller avec le monomère.

PRÉPARATION DE LA RÉSINE

Doser la poudre et le liquide dans la proportion recommandée

Spatuler pendant 60 secondes environ, en évitant d'introduire de l'air dans le mélange

Couvrir le récipient et laisser reposer 15-20 minutes afin de laisser gonfler la résine; sa consistance devient alors malléable et la résine n'en colle pas aux doigts.

A partir de ce moment, la résine restera malléable pendant un maximum de 30-35 minutes (dans un récipient fermé et à une température de 22 °C).

REPLISSAGE ET PRESSAGE DU MOUFLE

Introduire la pâte dans le moule tiède (40 °C) jusqu'à ce qu'elle déborde puis le couvrir à l'aide d'une feuille de Cellophane. Fermer lentement le moufle, puis le rouvrir pour éliminer la pâte en excès; le refermer lentement après avoir retiré la feuille de Cellophane et le mettre sous presse pendant environ 10 minutes.

POLYMERISATION

a) Polymérisation standard:

Placer le moufle dans de l'eau tiède (30-40 °C). Porter à ébullition et laisser bouillir 20 minutes.

S'assurer que le récipient contient au moins 3 litres d'eau. Pour polymériser plusieurs moufles à la fois, compter au moins 2 litres d'eau par moufle.

MÉTHODE D'APPLICATION

Après polymérisation, le moufle devra obligatoirement refroidir 30 min à l'air libre avant de pouvoir être plongé dans de l'eau froide.

b) **Polymérisation aux micro-ondes:** Introduire le moufle dans les micro-ondes et le chauffer pendant 3 min à une puissance de 700 W. Après polymérisation, le moufle peut être mis directement dans l'eau froide pendant environ 45 minutes. Le moufle micro-ondes MUFLA MICROONDAS est réalisé en matière plastique qui n'est pas conductrice de température et qui assure un refroidissement progressive sans contractions de la résine.

FINITION ET POLISSAGE

ECO-CRYL M permet de réaliser ces opérations au moyen de la méthode habituellement utilisée. Nous recommandons l'utilisation des pâtes POLI-R pour le meulage et le polissage et POLI-B pour le polissage final.

INFORMATION TECHNIQUE

Le taux de monomère résiduel pour la résine ECO-CRYL M selon la polymérisation aux micro-ondes est < 1.5 % (essai 8.8 ISO 20795-1:2013).

STOCKAGE ET PÉREMPTION

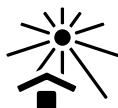


ECO-CRYL M en poudre et liquide conservent ses propriétés pendant 2 ans au moins. Lorsqu'il est stocké dans son emballage d'origine, dans un environnement sans humidité, à une température ne dépassant pas 25 °C, et à l'abri de la lumière du soleil.



- Le N° du lot et la date de péremption sont indiqués sur chaque emballage

- Stocker dans un lieu sec à une température maximale de 25°C



- L'appareil doit rester dans son contenant scellé, à l'abri de la lumière du soleil

PRÉCAUTIONS D'USAGE



Contient: méthacrylate de méthyle

Point d'inflammation: 10 °C.



- Liquide et vapeurs très inflammables.
- Provoque une irritation cutanée.
- Peut provoquer une allergie cutanée.
- Peut irriter les voies respiratoires.
- Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation.
- Ne pas fumer.
- Éviter de respirer les vapeurs.
- Porter des vêtements de protection, un équipement de protection des yeux et du visage.
- EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: Laver abondamment à l'eau et au savon.
- Éliminer le contenu et le récipient dans une installation d'élimination des déchets approuvée.

Contre-indication et effets secondaires

Ne pas utiliser en cas d'allergie connue aux composants de la ECO-CRYL M.

Dans certains cas isolés, des réactions allergiques au méthacrylates ont été révélées.

Élimination sûre du dispositif

Pour le monomère et le polymère, l'élimination doit se faire conformément à la réglementation telle qu'indiquée dans leurs FDS. Pour le produit polymérisé final, aucune mesure spéciale n'est requise. Ils ne sont pas considérés comme des déchets dangereux, ils peuvent donc être jetés avec les déchets ordinaires.

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

Cet appareil est à usage unique. Il n'y a aucun risque de réutilisation car le matériau, une fois polymérisé, ne peut pas redevenir poudre et liquide.

Informations destinées aux patients fournies par les professionnels dentaires.

- Le produit, avant et après polymérisation (prothèse), ne doit pas être désinfecté au micro-ondes, car cela peut affecter la structure de la résine.
- Nettoyez le produit avec des produits de nettoyage dentaires non agressifs et non abrasifs.
- Les patients utilisant l'appareil doivent bénéficier de contrôles périodiques par un professionnel dentaire.

PRESENTACIÓN • PACKAGING • CONFEZIONI • CONDITIONNEMENT

KIT POLVO + LÍQUIDO • POWDER + LIQUID KIT • KIT POLVERE + LIUIDO • POUDRE + LIQUIDE KIT

[R1] ROSA • PINK • ROSA • ROSE			
9010-M20-R1	Kit INTRO: 80 g + 6 ml + dosificadores • dosers	80 g	(0.18 lb)
[R1V] ROSA VETEADO • PINK VEINED • ROSA VENATO • ROSE VEINÉE			
9010-M20-R1V	Kit INTRO: 80 g + 6 ml + dosificadores • dosers	80 g	(0.18 lb)

POLVO • POWDER • POLVERE • POUDRE

[R1] ROSA • PINK • ROSA • ROSE			
9010-020-R1	ECO-CRYL M	(2 x 500 g)	1 kg (2.2 lb)
[R1V] ROSA VETEADO • PINK VEINED • ROSA VENATO • ROSE VEINÉE			
9010-020-R1V	ECO-CRYL M	(2 x 500 g)	1 kg (2.2 lb)

LÍQUIDO • LIQUID • LIQUIDO • LIQUIDE

9011-020	ECO-CRYL M	Botella • Bottle	500 ml (17.6 fl oz)
-----------------	------------	------------------	---------------------

SÍMBOLOS • SYMBOLS • SIMBOLI • SYMBOLES

 [ES] El marcado CE es la declaración del fabricante de que el producto cumple los requisitos de la legislación comunitaria aplicable. [EN] CE marking is the manufacturer's declaration that the product meets the requirements of the applicable EC legislation. [IT] Il marchio CE costituisce la dichiarazione da parte del produttore che il prodotto soddisfa i requisiti della legislazione CE applicabile. [FR] Le marquage CE est la déclaration du fabricant que le produit satisfait les exigences de la législation CE applicable.		
 [ES] Consultar las instrucciones de uso o consultar las instrucciones de uso electrónicas [EN] Consult instructions for use or consult electronic instructions for use [IT] Consultare le istruzioni per l'uso o le istruzioni elettroniche per l'uso [FR] Consulter le mode d'emploi ou consulter le mode d'emploi électronique	 [ES] No reutilizar [EN] Do not reuse [IT] Non riutilizzare [FR] Ne pas réutiliser	
 [ES] Consistencia (ml) [EN] Consistency (ml) [IT] Consistenza (ml) [FR] Consistance (ml)	 [ES] Límite de temperatura [EN] Temperature limit [IT] Limite di temperatura [FR] Limite de température	 [ES] Fabricante [EN] Manufacturer [IT] Produttore [FR] Fabricant
 [ES] Tiempo de trabajo (min) [EN] Working time (min) [IT] Tempo di lavoro (min) [FR] Temps de travail (min)	 [ES] Atención [EN] Caution [IT] Attenzione [FR] Attention	 [ES] Código de lote [EN] Batch code [IT] Numero di lotto [FR] Numéro de lot
 [ES] Producto sanitario [EN] Medical device [IT] Dispositivo medico [FR] Dispositifs médicaux	 [ES] Máscara de protección [EN] Protection mask [IT] Maschera di protezione [FR] Masque de protection	 [ES] Identificación única de producto [EN] Unique device identifier [IT] Identificatore univoco del dispositivo [FR] Identifiant de dispositif unique
 [ES] Mantener seco [EN] Keep dry [IT] Conservare in luogo asciutto [FR] Conserver au sec	 [ES] Proteger de la luz solar [EN] Keep away from sunlight [IT] Non esporre alla luce solare [FR] Tenir à l'abri du soleil	 [ES] Fecha de caducidad [EN] Use-by date [IT] Usare entro [FR] Date limite d'utilisation

ES

Las informaciones contenidas en esta hoja de instrucciones están basadas en el estado actual de nuestros conocimientos y se dan solamente a título informativo sin que ello implique una garantía por parte de Protechno.

Para más información, véase la ficha de datos de seguridad existente para los productos ECO-CRYL M polvo y líquido. Pídaselas a su distribuidor habitual o consulte en nuestra página web.

IMPORTANTE: Consulte la última versión del Manual de Instrucciones en nuestra página web, ya que esta información se somete a revisiones continuas. (<https://brochures.protechno.com/Docs//HI/06/HI-T-ECOCRYL-M.pdf>)

EN

Our recommendations referring to the techniques applied, whether verbally, in writing or in the form of practical instructions, are based on our own experiences and/or tests, and must therefore be considered only as instructions.

For further information, see the safety data sheet for products ECO-CRYL M powder and liquid. Order them to your local dealer or visit our website to download them.

IMPORTANT: Check our website for the most updated Instruction Manual version, as this information is subject to continuous review. (<https://brochures.protechno.com/Docs//HI/06/HI-T-ECOCRYL-M.pdf>)

IT

Le nostre raccomandazioni relative alle tecniche applicate, sia verbali che scritte o sotto forma di istruzioni pratiche, si basano sulle nostre esperienze e/o prove, e per tanto vanno considerate unicamente come norme indicative

Per ulteriori informazioni, vedere la scheda dei dati di sicurezza relativa ai prodotti ECO-CRYL M polvere e liquido. Richiedetela al vostro rivenditore o visitare il nostro sito.

IMPORTANTE: vedere l'ultimo manuale sul nostro sito, come le informazioni sono soggette a continua revisione. (<https://brochures.protechno.com/Docs//HI/06/HI-T-ECOCRYL-M.pdf>)

FR

Les informations contenues dans cette notice d'emploi sont fondées sur l'état actuel de nos connaissances, à titre d'information uniquement, mais ne constituent pas une garantie de la part de Protechno.

Pour de plus amples informations et des détails, veuillez consulter la fiche de données de sécurité des produits ECO-CRYL M poudre et liquide. Pour plus d'informations sur notre, demandez à notre distributeur habituel ou bien consultez notre site Web.

IMPORTANT : Consultez la dernière version de notre notice d'emploi sur notre site Web, étant donné que cette information est soumise à révisions permanentes. (<https://brochures.protechno.com/Docs//HI/06/HI-T-ECOCRYL-M.pdf>)

ATENCIÓN • ATTENTION • ATTENZIONE • ATTENTION



Para uso exclusivo de prótesis dentales en las aplicaciones recomendadas.

For use only by a dental technician in the recommended indications.

Il prodotto deve essere usato esclusivamente da un odontotecnici in base alle indicazioni fornite.

Usage réservé aux prothésistes dentaires conformément aux recommandations.

Aviso destinado al usuario o al paciente: Cualquier incidente grave relacionado con el producto debería comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que estén establecidos el usuario o el paciente.

Notice to the user and/or patient: any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

Avviso all'utilizzatore e/o al paziente: segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utilizzatore e/o il paziente è stabilito.

Mention à l'intention de l'utilisateur et/ou du patient: tout incident grave survenu en lien avec le dispositif devrait faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

🏢 Famadent S.L.U.
Polígono Empordà Internacional
17469 Vilamallà (Girona) • SPAIN
Tel.: +34 972 52 61 69
protechno@protechno.com

www.protechno.com

